



COVID-19 輸入症例 4 例増は尼・パラグアイ・アルバニアから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-05-14

來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本 5 月 14 日、新たに COVID-19 の輸入症例 5 例が確定診断されたが、インドネシア (第 1258、1259 号)、パラグアイ (第 1260、1261 号) 及びアルバニア (第 1262 号) からの輸入症例だ」と発表した。

指揮センターは、「第 1258 号は、インドネシア籍の 40 代男性だが、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 4 月 27 日に就学のため来台した。彼は、来台後集中検疫所で隔離され、5 月 12 日に隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された (Ct 値 36)。患者には来台後症状はなく、既に濃厚接触者 3 人が把握されたが、適切な防護をしていたため自己健康観察とされた」と指摘している (宮本注: 出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 4 月 27 日に来台し、隔離期間満了前検査を受けたところ、入国後 18 日目にして確定診断されたということです)。

指揮センターは、「第 1238 号は、インドネシア籍の 20 代男性漁師であり、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 4 月 29 日に就労のため来台した。来台後は、集中検疫所で隔離され、5 月 12 日に隔離期間満了前検査をしたところ本日確定診断された (Ct 値 30)。患者は、来台後無症状であり、隔離期間中に他人との接触はなかったため接触者リストは作成していない」としている (出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 4 月 29 日に来台し、翌日に検査を受け、入国後 16 日目にして確定診断されたということです)。

指揮センターは、「第 1260 号、1261 号は、それぞれ台湾籍の 60 代男性、50 代女性だが、いずれもパラグアイに長期滞在していた。第 1260 号は、2021 年 3 月 20 日から咳や鼻水、発熱の症状が現れ、第 1261 号は、3 月 24 日から咳や全身の倦怠感、発熱、呼吸困難の症状が現れ、いずれも現地で COVID-19 陽性が検出されていた。彼らは出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 5 月 12 日に帰台し、帰台後は集中検疫所で隔離されたが、翌日検査を受けたところ、本日確定診断された。同便の前後にいた旅客 3 人が既に把握されているが在宅隔離とされた (パラグアイで 3 月に陽性とされた二人が出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 5 月 12 日に帰台したが、14 日に検査を受け、入国後 2 日目にして確定診断されたということです)」と指摘している。

指揮センターは、「第 1262 号は、アルバニア籍の 20 代女性であり、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 4 月 18 日に就労のため来台し、来台後は、防疫ホテルで隔離をしていた。5 月 2 日に隔離期間満了した後は、企業手配で場所を変え自主健康管理に入っていたがその期間中無症状であった。5 月 13 日に企業手配により病院で自費検査を受けたところ本日確定診断された (Ct 値 29)。既に患者とともに来台した濃厚接触者 13 人が把握され、在宅隔離とされている」と指摘している (出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 4 月 18 日に来台し、翌日に検査を受け、入国後 27 日目にして確定診断されたということです)。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-5016-60677-1.html>

5 new cases of COVID-19 imported from abroad, entering from Indonesia, Paraguay and Albania

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-05-14

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced 5 new confirmed cases of COVID-19 imported from abroad in China on May 14. 2 cases are from Indonesia (Case 1258, Case 1259), and 2 cases (Case 1260, Case 1261) from Paraguay and 1 case from Albania (Case 1262).

The command center pointed out that Case 1258 is an Indonesian male in his 40s. He came to Taiwan to study on

April 27, 2021 having a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the epidemic prevention accommodation for home quarantine. The quarantine period expired on May 12, and the test was confirmed today (Ct value 36). The case was asymptomatic during his stay in Taiwan. A total of 3 contacts have been identified, all of whom are properly protected and listed as self-health monitoring.

The command center stated that case 1259 was an Indonesian male fisherman in his 20s who came to work in Taiwan on April 29 this year and holding a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the centralized quarantine station for isolation, and was examined before the expiration of the quarantine period on May 12, and he was diagnosed today (Ct value 30). The case did not have symptoms while in Taiwan, and did not come into contact with others during the quarantine period, so no contacts were listed.

The command center pointed out that Case 1260 and Case 1261 are Taiwanese males in their 60s and Paraguayan females in her 50s, both of whom have lived in Paraguay for a long time. Case 1260 developed cough, runny nose and fever on March 20 this year. Case 1261 developed cough, general malaise, fever, and dyspnea on March 24 this year. All were positive for COVID-19 in Paraguay. The two cases returned to Taiwan from Paraguay on May 12, and both had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, they were quarantined at the centralized quarantine station. They were inspected the third day and were diagnosed today. A total of 3 people who have been in contact with the case have been identified, and they are two rows of passengers before and after the same flight.

The command center pointed out that case 1262 was an Albanian woman in her 20s who came to work in Taiwan on April 18 this year holding a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, she went to the anti-epidemic hotel for home quarantine. After the expiration of the quarantine period on May 2, she was arranged by the company to perform independent health management in another place. During the period, she was asymptomatic. On the 13th, she was arranged by the company to the hospital for examination at her own expense. She was diagnosed today (Ct value 29). A total of 13 contact persons have been identified, all of whom have come to Taiwan with one another and are listed in home quarantine.

..... 以下は中国語原文

新增 5 例境外移入 COVID-19 病例，自印尼、巴拉圭及阿爾巴尼亞入境

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-05-14 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(14)日公布國內新增 5 例境外移入 COVID-19 確定病例，自印尼 2 例（案 1258、案 1259）、巴拉圭 2 例（案 1260、案 1261）與阿爾巴尼亞 1 例（案 1262）入境。

指揮中心指出，案 1258 為印尼籍 40 多歲男性，今(2021)年 4 月 27 日來臺就學，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館進行居家檢疫。5 月 12 日進行檢疫期滿採檢，於今日確診(Ct 值 36)。個案在臺期間無症狀，已掌握接觸者共 3 人，均有適當防護，列自我健康監測。

指揮中心表示，案 1259 為印尼籍 20 多歲男性漁工，今年 4 月 29 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫，5 月 12 日進行檢疫期滿前採檢，於今日確診(Ct 值 30)。個案在臺期間並無症狀，檢疫期間未與他人接觸，故無匡列接觸者。

指揮中心指出，案 1260 及案 1261 分別為本國籍 60 多歲男性及巴拉圭籍 50 多歲女性，均長期居住於巴拉圭。案 1260 於今年 3 月 20 日起出現咳嗽、流鼻水及發燒症狀，案 1261 於今年 3 月 24 日出現咳嗽、全身倦怠、發燒、呼吸困難症狀，均於當地檢出 COVID-19 陽性。兩名個案於 5 月 12 日自巴拉圭返臺，皆持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫，隔日接受採檢，於今日確診。已掌握個案接觸者共 3 人，為同班機前後兩排旅客，列居家隔離。

指揮中心指出，案 1262 為阿爾巴尼亞籍 20 多歲女性，今年 4 月 18 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館進行居家檢疫。5 月 2 日檢疫期滿由公司安排至其他住所進行自主健康管理，期間並無症狀，13 日由公司安排至醫院自費採檢，於今日確診(Ct 值 29)。已掌握個案接觸者共 13 人，均為同行來臺者，列居家隔離。